Xmas play

**ΑΦΗΓΗΤΗΣ**: Στο έργο που θα παρακολουθήσετε τα ξωτικά, βοηθοί του Άγιου- Βασίλη, την τελευταία στιγμή ανακαλύπτουν πως το χαρτί περιτυλίγματος έχει τελειώσει. Επικρατεί πανικός. Tι θα κάνουν? Θα καταφέρουν να βρουν χαρτί για να είναι τα δώρα στην ώρα τους? Ας παρακολουθήσουμε το θεατρικό μας για να δούμε αν θα βρεθεί κάποια λύση...

**Narrator**: It's Xmas time at the North Pole. It's snowing outside and it's very cold. In Santa's workshop the elves are busy. But, it's Xmas time, so they are all happy.

**Chief elf:** Hurry up! Hurry up! Xmas is coming!

**Elf 1**: Oh, yes! Xmas is coming. Xmas is near!

**Elf 2:** Xmas is coming! Everyone cheer!

**Elf 3:** Who's at the door? Who can it be?

**Mrs Claus**: It's Peter, the postman! Please come in! You must be very tired!

**Peter**: Hello everybody! How are you?

**Chief Elf**: Hello Peter! Come in!

**Peter:** Here you are. This bag is for you.

**Mrs Claus**: Oh! it's so big and so heavy!

**Peter**: Yes. It's full of letters from around the world. From every little girl and boy!

**Chief Elf:** Oh! Xmas lists for Santa Claus!

**Elf 2:** From all the little girls and boys.

**Peter**: well, Merry Xmas everyone! I hope you have lots of fun!

**Elves**: We wish you a merry Xmas Peter and a happy New Year. See you next year.

***SONG...........***

**Narrator**: The presents are ready. It's Xmas Eve. Now it's time for Santa to leave!

(Τα δώρα είναι έτοιμα. Είναι παραμονή Χριστουγέννων. Είναι ώρα να ξεκινήσει το ταξίδι του ο Άγιος Βασίλης).

**Mrs. Claus**: Letters, letters everywhere from little kids.

**Chief Elf**: The children ask Santa to send them lots and lots of toys.

**Santa**: Merry Xmas! Ho, Ho, Ho! It's nearly time for me to go.

**Chief Elf**: It's nearly time to visit all the kids, Santa!

**Elf 3**: Yes! To visit all the little boys and girls!

**Elf 2:** Lots and lots of lovely presents!

**Chief Elf**: Oh, my goodness! we've run out of wrapping paper!

**Santa:** WHAT! We've run out of wrapping paper?

**Elf 2**: Oh, no! What can we do now?

**Santa** : There is a present here for everyone. How can we wrap them up?

**Elf 3**: We have to find wrapping paper at once!

**Elf 1:** I'm afraid we can't!

**Santa:** Don't panic, my friends. There must be a solution to our problem.

**Elf 1:** But all shops are closed now!

**Chief elf:** Hold on a second. I've got an idea.

**Elves**: What, what is it? Tells us, please.

**Chief elf**: I've got an old friend in Finland. He sells fantastic wrapping paper and he is always open.

**Elf 2:** Great idea, chief!

**Elf 3**: Let's not waste time!

**Elf 1**: Come on. Hurry up. Let's go...

**Santa**: Bright idea chief Elf. Why don't you rush? There is still time.

**Elves**: Ok, Santa. Off we go!

**ΑΦΗΓΗΤΗΣ**: Κι έτσι τα ξωτικά φεύγουν για τη Φινλανδία, να βρουν το φίλο του αρχηγού τους και να πάρουν χαρτί περιτυλίγματος για τα δώρα των παιδιών.

***SONG.......***

**SCENE 3**

**Narrator:** That was the night that everyone was anxious. Will the elves find wrapping paper? Will they be there on time? Some children are looking forward to getting their presents, but...

**Rudolf**: Where are the Elves going? Where are the presents? What's going on here Santa?

**Santa**: Oh, dear Rudolf. We've got a big problem with the wrapping paper.

**Rudolf**: You mean the presents are not ready yet? But it's almost time, Santa. We're going to be late!

**Santa**: I hope not, Rudolf. The Elves have found a solution.

***SONG...***

**SCENE 4**

**AΦΗΓΗΤΗΣ**: H Τερέζα και ο Πωλ, ξενυχτούν περιμένοντας τον Άγιο Βασίλη. Έχουν απογοητευτεί. Πιστεύουν πως δεν θα έρθει και αναρωτιούνται ποιό να είναι ο λόγος. Μήπως ήταν άτακτα παιδιά και τους θύμωσε ο Άγιος Βασίλης?

**Tonia:** Oh, Paul. Where is Santa? Where are our presents?

**Paul:** I don't know Tonia. I have no idea. I'm so worried!

**Tonia**: Do you think he has forgotten us?

**Paul:** But why? What have we done?

**Tonia**: Why Santa? Have we been naughty?

**Both:** Oh, Father Xmas, please bring us our presents! Please!

**Angel:** Don't worry children. Santa Claus never forgets children. I promise he WILL come.

***SONG........***

**SCENE 5**

**Chief Elf**: Here we are at last!

**Elf 1:** We've brought the paper.

**Elf 2** : Yes, Santa. We made it at last.

**Elf 3**:Look! Look! Santa. it's so colourful!

**Mrs. Claus**: Quickly. Let's not waste time.

**Rudolf:** Let's wrap the presents up! Hurry up! Everybody help.

MUSIC (wrapping presents)

**Santa**: Fantastic Job! Ready reindeers?

**Vixen:** But Santa, I think we are late!

**Dancer**: Will we be there on time?

**Donner**: Will the kids take their presents?

**Santa:** Don't worry. Trust me. Ready? Off we go!

**Vixen, dancer, Donner**: No, we can't go. Rudolf is not ready yet!

**Santa:** RUDOLF???

**Rudolf**: One minute Santa. Let me make my nose... glow!

**Vixen:** Get ready, Rudolf. It's time to go!

**Dancer**: Hurry up, Rudolf. We mustn't be slow!

**Donner:** The sky is dark! The bag is full!

**All**: Get ready, get ready the sleigh to pull!

**Santa**: Rudolf your nose is so bright tonight!

**Rudolf**: I'm so happy, Santa. The stars are so bright . It's Xmas Eve Night!

**Vixen**: Don't worry kids! we are coming tonight!

**Dancer**: Don't worry children! We are on our way.

**Donner**: Take it easy kids! Your presents are coming!

**Reindeers & Santa**: Xmas magic! Xmas Fun! Merry Xmas everyone!

***SONG.....***

**SCENE 6**

**Narrator**: Santa is in the city. At Tonia and Paul's house. The children are tired. They've fallen asleep. They are dreaming of something...

**Rudolf**: Quiet Santa! Watch your step! The children are sleeping.

**Paul:** Tonia, Tonia, what's that noise?

**Tonia:** Maybe it's Santa with our toys!

**Santa: Y**es, that's right. it's me! Merry Xmas my dear!

**Tonia**: Santa, Wow! you're REALLY here!

**Santa:** Merry Xmas Paul. You are a very good boy. So here's your present.

**Pau**l: Thank you, Santa. Wow it's a...

**Santa:** And here's your present Tonia.

**Tonia:** Santa, you are cool!

**Both kids**: Some milk and cookies for you. We know you have hard work to do.

**Santa:** It's my turn to say thank you. But.. we must hurry Rudolf.

**Santa & Rudolf**: Goodbye children. Everyone cheer! It's Xmas time. Laughing and singing and happy time!

**Narrator**: Ο Άγιος Βασίλης όμως, έχει να κάνει και άλλα πολλά δώρα σε άλλα παιδιά... σε άλλες χώρες του πλανήτη μας. Δώρα που δεν έχουν σχέση με παιχνίδια, αλλά με πράγματα που για μας είναι αυτονόητα. ΚΑΘΑΡΟ ΝΕΡΟ, ΤΡΟΦΙΜΑ, ΕΜΒΟΛΙΑ, ΣΧΟΛΕΙΑ, ΑΝΕΜΕΛΙΑ... Ας ακολουθήσουμε το Άγιο Βασίλη στο δύσκολο αυτό έργο του, ο καθένας μας με τον τρόπο του, για να αναγνωρίσουμε το δικαίωμα σε **κάθε παιδί** πάνω στη γη να ζει ειρηνικά, όμορφα, ανέμελα... να μπορεί να ονειρεύεται να χαίρεται , να χαμογελά.

Let's help them! We wish you a merry Xmas and a happy New Year!

***SONG***